

伊利華報
ERIE CHINESE JOURNAL

服務華人社區
振奮民族精神

交流美華信息
弘揚中華文化

Tel: (216) 324-2959; Fax: (330) 405-3480
Add: 9810 Ravenna Rd., #8 Twinsburg OH 44087

社長 / 主編: 浦瑛
總編輯: 劉元華
版面 / 網頁編輯: 程 BEN
移民法律顧問: 黃唯

撰稿人: 劉以棟 劉天擎
曉月
哥倫布責任編輯: 陳青杰
辛那提責任編輯: SAM YI

廣告熱線 Marketing: 216-324-2959

劍影夢痕

虎嘯龍吟英雄夢，
劍挑琴樓驚春寒，
情絲萬縷將劍纏，
英雄才知相思難。
揮手一劍問蒼空，
此去情關路多長，
柔情幾許淚暗彈，
劍影夢痕兩茫茫。
夢醒不知人何處，
才知紅燭淚已乾，
若將此情付一醉，
午夜夢迴神黯然。

劉天擎 6/20/2012

劉天擎詩歌園地

Dr. Andrew J. Slodov 牙齒矯正專科醫生
21年為兒童及成人牙齒矯正服務

專業經驗豐富 享譽華人社區

畸形牙齒及早矯正，可以帶給你一生美麗的微笑！
季節大優惠 全套箍牙收費僅 **\$3900.00**
接受多種(包括低收費)保險

請來我們診所免費諮詢！
我們服務好，收費低，星期六也開診
電話: 330-963-5905
地址: 8848 Commons Blvd., Suite 201, Twinsburg, Ohio 44087

Anna Beauty Center 紅袖添香
資生堂美容專賣店
SHISEIDO COSMETIC BOUTIQUE

3030 Superior Ave, Cleveland, OH 44114
Tel 216-574-2288 Fax 216-574-4988

送大禮，購買五十九元以上獲精美禮品

24K 黃金面膜
鑽石三合一護理機
新增服務
(鑽石磨皮、抗氧化、超聲波深度清潔肌膚)
俄州持執照技師提供面部美容、護膚、按摩等服務 請預約

領先裝修工程 消防滅火公司
Ahead Services Inc.

餐館廚房 滅火系統 設備安裝 定期安檢

專業執照 特價消防安檢 外賣堂吃餐館、布菲餐館

衣河山先生
百萬元保險

印第安那州新客戶請找裝修師傅(富)做消防 317-847-9705
歡迎各地對滅火系統有興趣的朋友來電，創業良機！誠徵俄州克里夫蘭地區業務代表！

Tel: 513-251-5878; Fax 859-442-9836
3624 Warsaw Ave. Cincinnati Oh 45025

HOUSE by Suen HUNAN
www.houseofhunan.net

FOX 8 HOT LIST 1st PLACE

AKRON 店
12 E. Exchange Street
Akron, OH 44308
Tel: (330) 253-1888
Fax: (330) 253-1568
Closed Sunday

FAIRLAWN 店
2717 W. Market Street
Fairlawn Town Centre
OH 44333
Tel: (330) 864-8215
Fax: (330) 836-4564
Open 7 Days

MEDINA 店
18 Public Square,
Medina OH 44256
Tel: (330) 722-1899
Fax: (330) 722-6566
Open 7 Days

安心會計師事務所
Angel Accounting & Consulting, LLC

優質的服務 優惠的價格

稅務顧問 財務專家

● 賓州匹茲堡地區唯一通過美國註冊會計師資格考試的華人會計師樓
● 美國聯邦稅務局註冊代理
● 美國註冊會計師協會會員
● 匹茲堡中國餐飲協會專聘會計師

● 美國工商管理碩士
● 美國會計師事務所工作經歷
● 百強大型企業正宗西方財會經驗
● 著名一流高等學府學士，博士學歷

服務項目

- 公司設立變更
- 公司個人稅務
- 餐館買賣租約
- 解決稅務爭議
- 合法省稅規劃
- 會計簿記
- 財務報表
- 酒牌申請
- 薪資出糧
- 改稅補稅
- 電子報稅 準確快速
- 專業服務 安全保密
- 經驗豐富 誠信可靠
- 負責熱忱 服務上門
- 為您着想 保證放心

服務匹茲堡地區及全美各州 免費諮詢 歡迎來電
聯系人: Annie; Raymond 電話: 412-606-5196 傳真: 412-391-1899
地址: 1613 Penn Ave, Pittsburgh, PA 15222 電郵: angel1tax@yahoo.com

溫馨牙科診所 GENTLE DENTAL
為您提供家人般溫馨的口腔保健服務

口腔癌檢查，無痛深部洗牙，種牙，補牙，牙冠，活動假牙及根管治療等等服務

開診時間
週二: 9AM-7PM
週四: 9AM-5PM
週五: 9AM-4PM
週六: 9AM-3PM

吳國光 牙科醫生
Dr. Kuo-Kuang (Peter) Wu D.M.D.

電話: (440) 526-8151 網頁: www.GentleDentalWu.com
地址: 8180 Brecksville Road, Suite 201, Brecksville, OH 44141